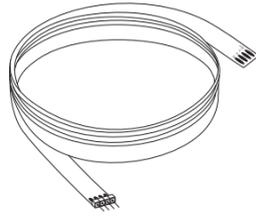
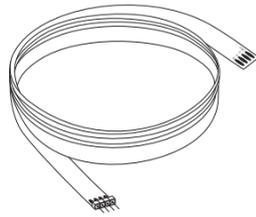


colours  
Owen

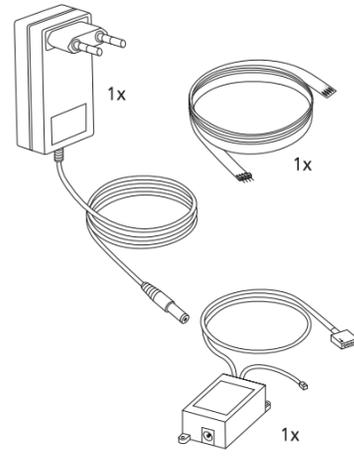


LED strip 6m - Ruban LED 6m  
- Taşma LED 6m - LED лента  
6м - LED şerit 6m

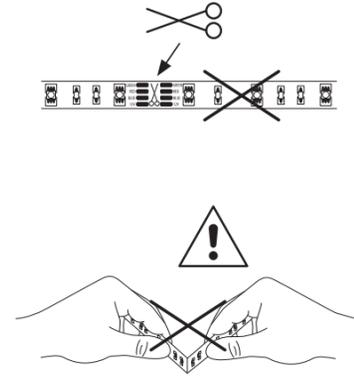


Version : 112014

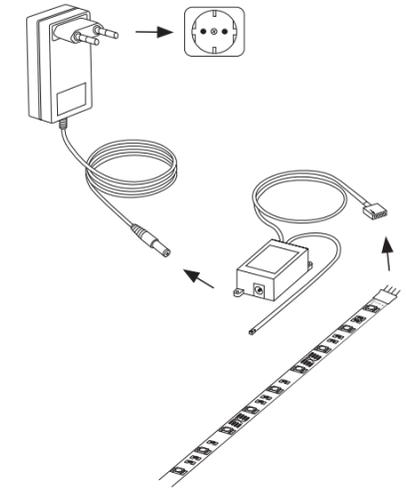
01



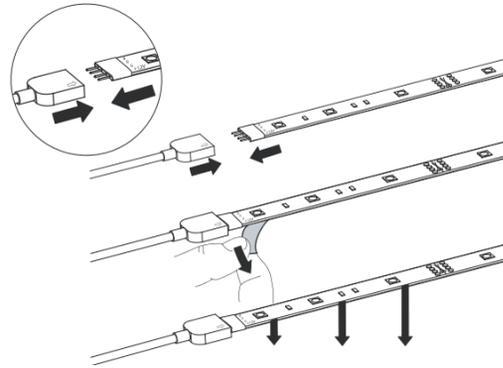
02



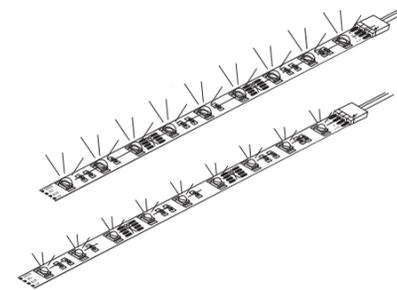
03



04



05



GB-IE

Getting started...

Safety

- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for your product.
- This product is exclusively designed for indoor use and isn't fit for constantly damp areas such as bathrooms.
- Caution : Avoid staring at the LED light beam.
- Don't connect this LED light band directly to the power supply. It should only be used with the supplied LED transformer (model: to be provided).
- Never exceed the transformer's maximum power (max 24 W).
- In case of doubt, always take into account the technical characteristics indicated on the product's label.
- Ensure all cables are properly unwound before use. Always place cables and extensions properly so that they don't present any danger for elderly people, pets and children.
- Don't place this device in an area where it might be covered with other elements such as curtains, mosquito nets or bedding.
- Don't connect the light band to the power supply before it is unpacked.
- Please don't puncture or damage the cable whilst connecting, bending or using the light band. This would damage the bulbs or cabling.
- The transformer's power supply socket should always be easily accessible. The transformer should be inspected regularly, particularly its plug and sheath, in order to detect any damage. Should the transformer be damaged, it shouldn't be used before being repaired. Always disconnect from the power supply after use. Don't pull on the cable to disconnect the charger.
- Should this lamp's power cable incur damage, it may be replaced by the manufacturer, its representative or a specially trained technician only, in order to prevent any risks (marking to be checked).
- For decorative purposes only.
- These Instructions and Appendix are for your safety. Please read through them thoroughly prior to use and retain them for future reference.
- This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres.
- IMPORTANT:** Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.
- Do not connect the daisy chain to food while it is in its packaging, unless the package has been provided for food purposes. "The lamps are not replaceable"
- Attention: risque de choc électrique si des lampes sont cassées ou absentes. Ne pas utiliser.
- Do not electrically connect the daisy chain to another garland.
- Cable or flexible outer cord of this luminaire can not be replaced; if the cable is damaged, the luminaire shall be destroyed.

Ref : 697598

FR

Pour bien commencer...

Sécurité

- Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.
- Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. Vous ne devez ni positionner ni disposer le produit à proximité de radiateurs, de flammes ou de toute autre source directe de chaleur. Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains.
- Attention: Evitez de regarder directement le faisceau lumineux LED.
- Ne raccordez pas ce ruban lumineux LED directement à l'alimentation secteur. Utilisez-le uniquement avec le transformateur LED fourni (modèle : GQ15-120100-AG).
- Prenez toujours en compte les caractéristiques techniques indiquées sur l'étiquette du produit.
- Assurez-vous que les câbles sont complètement déroulés avant utilisation. Disposez toujours les câbles et rallonges correctement afin qu'ils ne représentent aucun danger pour les personnes âgées, les animaux domestiques et les enfants.
- Ne positionnez pas cet appareil dans un endroit où il risque d'être recouvert par d'autres éléments comme des rideaux, des moustiquaires ou la literie.
- Veillez à ne pas percer ou endommager le câble lors de la fixation du ruban lumineux, son incurvation ou son utilisation. Cela endommagerait les ampoules ou le câblage.
- La prise d'alimentation du transformateur doit être restée aisément accessible. Examinez le transformateur régulièrement, en particulier la fiche et l'enveloppe, pour détecter tout dommage. Si le transformateur est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant sa réparation. Toujours débrancher du secteur après utilisation. Pour débrancher le chargeur, ne tirez pas sur son câble.
- Ces instructions visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables.
- IMPORTANT :** Assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.
- Ne pas brancher la guirlande sur son alimentation lorsqu'elle est dans son emballage. Les lampes ne sont pas remplaçables. Lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, la guirlande entière doit être remplacée.
- Ne pas relier électriquement cette guirlande à une autre guirlande.
- Attention: risque de choc électrique si des lampes sont cassées ou absentes. Ne pas utiliser.
- Ne électriquez pas le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.

Ref : 697598

PL

Pierwsze kroki...

Bezpieczeństwo

- Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Wybierz miejsce na montaż urządzenia.
- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie nadaje się do pomieszczeń stale wilgotnych, np. do łazienek.
- Ostrzeżenie: Unikaj bezpośredniego wpatrywania się w światło LED
- Nie podłączaj listwy LED bezpośrednio do źródła zasilania. Należy korzystać wyłącznie z dołączonego zasilacza LED (model: zostanie podane w terminie późniejszym).
- Nigdy nie przekraczać maksymalnej mocy zasilacza (max 24 W).
- W razie wątpliwości należy zawsze sprawdzić charakterystykę techniczną na etykiecie produktu.
- Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie przewody zostały właściwie odwinęte. Zawsze należy umieszczać przewody i przedłużacze w taki sposób, by nie stanowiły zagrożenia dla osób starszych, dzieci i zwierząt.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby zostać zastąpione innymi elementami wyposażenia, takimi jak zasłony, moskitiery lub narzuty.
- Nie podłączaj listwy świetlnej do zasilania przed wypakowaniem.
- Nie przekłuwaj ani nie uszkadzaj przewodu podczas montażu, zginania lub korzystania z listwy świetlnej. Może to skutkować uszkodzeniem zarówno przewódów.
- Gniazdo zasilacza powinno być zawsze łatwo dostępne. Zasilacz należy poddawać regularnym oględzinom, szczególnie jego wtyczkę i powłokę, w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Jeżeli zasilacz ulegnie uszkodzeniu, nie należy z niego korzystać do czasu, aż nie zostanie naprawiony. Po użyciu zawsze odłączaj od źródła zasilania. W celu odłączenia ładowarki nie należy ciągnąć za przewód.
- Jeżeli przewód zasilający lampy ulegnie uszkodzeniu, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela lub specjalnie przeszkolonego technika, w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka (należy sprawdzić oznaczenie).
- Wyłącznie do celów dekoracyjnych.
- Niniejsze instrukcje i załączniki służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do przyszłego wglądu.
- Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach muryowanych. Produktu nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych.
- WAŻNE:** Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.
- Nie podłączaj łańcuchowo do jedzenia, gdy jest w opakowaniu, chyba że pakiet został dostarczony do celów spożywczych. „Lampy nie są wymienne”
- Nie elektrycznego połączenia łańcuchowego do innego wianka.
- Kabel lub giętki przewód zewnętrzny oprawy te nie mogą być zastąpione innymi; czy kabel jest uszkodzony, oprawa zostanie zniszczona.

Ref : 697598

RUS

Начало...

Меры предосторожности

- Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.
- Выберите подходящее место для установки светильника.
- Этот продукт предназначен исключительно для использования в помещениях, и не подходит для постоянно влажных мест, таких как ванная комната.
- Осторожно : Не смотрите на луч светодиодного света.
- Не подключайте светодиодную ленту непосредственно к источнику питания. Ее следует использовать только с прилагаемым светодиодным трансформатором (модель: будет указана).
- Никогда не превышайте максимальную мощность трансформатора (макс. 24 Вт).
- При наличии сомнений, всегда учитывайте технические характеристики, указанные на ярлыке продукта.
- Перед использованием убедитесь, что все кабели размотаны. Всегда размещайте кабели и удлинители так, чтобы они не представляли никакой опасности для пожилых людей, домашних животных и детей.
- Не размещайте устройство в местах, где оно может быть накрыто другими элементами, такими как шторы, москитные сетки или постельные принадлежности.
- Не подключайте светодиодную ленту к источнику питания, прежде чем она будет распакована.
- Не прокалывайте и не повреждайте кабель во время подключения, изгибания или использования светодиодной ленты. Это может повредить лампочки или кабель.
- Розетка питания трансформатора должна быть всегда легко доступна. Трансформатор следует регулярно проверять, в частности, вилку и корпус, на предмет наличия каких-либо повреждений. Если трансформатор поврежден, его следует отремонтировать перед повторным использованием. Всегда отключайте его от источника питания после использования. Не тяните за кабель, чтобы отключить зарядное устройство.
- Если кабель питания лампы поврежден, во избежание любых рисков, его может заменить только производитель, представитель производителя или специально обученный специалист (проверить маркировку).
- Только для декоративных целей.
- Эти Инструкции и Приложение призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочитайте их перед использованием и храните для использования в будущем.
- Данный светильник предназначен для установки на поверхностях со средней степенью воспламеняемости, например дерево, фасадная краска. Светильник не предназначен для использования на легковоспламеняемых поверхностях.
- ВАЖНО:** Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной ни не должны свисать провода.
- Не подключайте ромашка цепь пищи, а это в упаковке, если пакет не был обеспечен для пищевых целей. "Лампы не сменний"
- Не электрически соединять шлейфовое другому гирлянда.
- Кабель или гибкий наружный кабель этого светильника не может быть заменен; если кабель поврежден, светильник должен быть разрушен.

Ref : 697598

TR

Başlarken...

Güvenlik

- Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilmek için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yanıcı ortamlarda kullanım için uygun değildir.
- Ürününüzü yerleştirmek için uygun bir konum seçin.
- Bu ürün özel olarak kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve banyo gibi sürekli nemli alanlar için uygun değildir.
- Dikkat: LED ışık hızmesine doğrudan bakmaktan kaçının.
- Bu LED ışık kuşağını doğrudan güç kaynağına bağlamayın. LED ışık kuşağı sadece tedarik edilen LED transformatorle (max. 24W) kullanılmalıdır.
- Transformatorün maksimum gücünü (maksimum değer belirtilmeli) asla aşmayın.
- Şüphede halinde daima ürün etiketinde belirtilen teknik özellikleri dikkate alın.
- Kullanımdan önce tüm kabloların düzgün şekilde çözüldüğünden emin olun. Kabloları ve uzatmaları; yaşlı insanlara, hayvanlara ve çocuklara zarar teşkil etmemeleri için daima uygun şekilde yerleştirin.
- Bu cihazı perdeler, cibinlikler veya yatak çarşafı gibi başka eşyalarla üzeri örtülebilecek bir alana koymayın.
- Işık kuşağını ambalajından çıkarmadan önce güç kaynağına bağlamayın.
- Işık kuşağını bağlarken, bükerken veya kullanırken lütfen kabloyu delmeyen veya kabloya hasar veremeyin. Bu durum, ampullere veya kablo tesisatına zarar verebilir.
- Transformatorün güç kaynağı prizi, her zaman kolaylıkla erişilebilir olmalıdır. Transformator, özellikle de fişi ve kılıfı, hasara karşı düzenli aralıklarla denetlenmelidir. Transformator hasarlıysa, onarılmadan kullanılmamalıdır. Her kullanımdan sonra fişini mutlaka güç kaynağından çıkarın. Fişi şarjdan çıkarmak için kablodan çekmeyin.
- Bu lambanın güç kablosu hasara uğramışsa, risklerden (uyarı işaretleri kontrol edilmediği) korunmak için sadece üretici firma, üretici firma temsilcisi veya bunun için özel eğitim almış bir teknisyen tarafından değiştirilebilir.
- Sadece dekoratif amaçlı.
- Bu talimatlar ve Ek bölüm güvenliğinizi içindir. Lütfen montajdan önce talimatların tamamını okuyun ve gelecekte başvururu için saklayın.
- Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun.
- ÖNEMLİ:** Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.
- Paket gıda amaçlı sağlanmıştır takdirde, kendi ambalajında iken gıda papatya zinciri bağlamayın. "Lambaları değiştirilebilir değil"
- Elektriksel başka celenk için papatya zinciri bağlamayın.
- Kablo veya bu armatürün esnek dış kordon değiştirilemez; kablusunun hasarlı olup olmadığını, armatür imha edilir.

Ref : 697598

GB-IE

In more detail...

**Cable information**

**IMPORTANT:** Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

**The 3 golden rules of care**

- 1 Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts.
- 2 Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- 3 Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.

**Technical information**

Voltage	100-240V~, 50-60 Hz
Watt	max. 12,5W
	This product meets European guideline standards.
	Class II.
	Low voltage safety. (classe III).
	Just only for deko.
	Do not put in dustbin.
	Not dimmable.

FR

Et dans le détail...

**Informations concernant le câble**

**IMPORTANT :** vérifiez que tous les branchements électriques sont serrés et qu'aucun fil n'apparaît à l'extérieur du branchement.

**Les 3 règles d'or pour l'entretien**

- 1 Avant toute opération de nettoyage du luminaire, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur ; ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les branchements ou les pièces conductrices.
- 2 Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon non pelucheux. Pour les saletés tenaces, utilisez un tissu légèrement humide.
- 3 Certains produits de nettoyage peuvent entraîner la formation de tâches.

**Information technique**

Tension	100-240V~, 50-60 Hz
Watt	177 LEDs 12,5 W (Les ampoules LEDS ne sont pas remplaçables. N'essayez pas PAS de les remplacer)
	Modèle: GQ05-120100-AG Entrée: 100-240V~, 50 Hz Sortie: 12V==
	Conforme aux normes européennes en vigueur.
	Transformateur double isolation (classe II).
	Ruban Led Très basse tension sécurité. (classe III).
	Pour utilisation intérieure uniquement IP20.
	Lorsque ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez à le rapporter à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.
	Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse.

PL

Więcej szczegółów...

**Informacje o okablowaniu**

**WAŻNE:** Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza listwą zaciskową.

**3 złote zasady ostrożności**

- 1 Lampę należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączona; należy zapobiec przedostaniu się wilgoci do powierzchni stykowych lub elementów przewodzących prąd.
- 2 Prosimy regularnie czyścić wyrób suchą, niekłaczącą szmatką. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejszych zanieczyszczeń.
- 3 Środki czyszczące mogą powodować przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.

**Informacja techniczna**

Napięcie	100-240V~, 50-60 Hz
wat	max. 12,5W
	Spełnia wszystkie wymagania dyrektyw europejskich.
	Klasa II.
	Niskie bezpieczeństwo napięcia.
	Do użytku w pomieszczeniach IP20
	"Zakaz umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadami".
	Nie nadaje się do ściemniaczy.

RUS

Подробнее...

**Информация о кабеле**

**ВАЖНО:** Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.

**3 золотых правила ухода за светильником**

- 1 Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попала на области соединений или на токоведущие элементы.
- 2 Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно смываемой грязи слегка смочите ткань.
- 3 При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.

**Технические данные**

Напряжение	100-240 В~, 50-60 Гц
ватт	макс. 12,5 Вт
	Отвечает всем требованиям европейских директив.
	Класс II.
	Низкая безопасность напряжения.
	Для использования внутри помещений. IP20
	Особая утилизация – данный продукт необходимо отделить от обычных отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом.
	Не диммируемый

TR

Daha ayrıntılı olarak...

**Kablo bilgisi**

**ÖNEMLİ:** Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.

**Bakım için 3 altın kural**

- 1 Lambaları sadece kapalıyken temizleyin, bağlantı alanlarına veya akım taşıyıcı parçalara nem girmesini önleyin.
- 2 Ürünü kuru ve tıy bırakmayan bir bezle düzenli olarak temizleyin. İnatçı lekeleri çıkarmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın.
- 3 Temizlik maddeleri lekelenmeye neden olabilir. Hiçbir koşulda aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

**Teknik bilgi**

Voltaj	100-240V~, 50-60 Hz
vat	max. 12,5W
	Avrupa direktiflerinin tüm gereksinimlerini karşılar.
	Sınıf II.
	Alçak gerilim güvenliği.
	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20
	Çöpe atılamaz.
	Dimedilemez.

colours

GB-IE

- Do not operate lighting chain in the packaging.
- Do not connect lighting chain with other chains.
- Do not hang easy flammable decorations such as paper, straw or cloth on the lighting chain.
- Lighting chain is not a toy, keep away from children.
- LEDs are not replaceable.
- Defect lamps are not replaceable.

FR

- Ne pas faire fonctionner la chaîne d'éclairage dans l'emballage.
- Ne branchez pas la chaîne d'éclairage avec d'autres chaînes.
- Ne pas accrocher les décorations facilement inflammables tels que du papier, de la paille ou de tissu sur la chaîne d'éclairage.
- Chaîne d'éclairage est pas un jouet, garder loin des enfants.
- LED ne sont pas remplaçables.
- Lampes défectueuses ne sont pas remplaçables.

PL

- Nie działa sieć oświetleniową w opakowaniu.
- Nie podłączać sieć oświetleniową z innych sieci.
- Nie odkładaj łatwo palnych, takich jak ozdoby papieru, słomy lub szmatką na łańcuchu oświetlenia.
- Łańcuch oświetlenia nie jest zabawką, trzymać z dala od dzieci.
- Diody LED nie są wymienne.
- Lampy wada nie są wymienne.

RUS

- Не используйте освещение цепь в упаковке.
- Не подключайте освещение цепь с другими цепями.
- Не вешайте легко воспламеняющиеся украшения, такие как бумага, солома или ткани на освещение цепи.
- Освещение цепь не игрушка, держаться подальше от детей.
- Светодиоды не сменный.
- Дефектные лампы не сменный.

TR

- Ambalaj aydınlatma zincirini çalıştırmayın.
- Diğer zincirleri ile aydınlatma zincirini bağlamayın.
- Aydınlatma zinciri kağıt, saman veya bez kolay yanan süslemeleri asmayın.
- Aydınlatma zincir Çocuklardan uzak tutun, bir oyuncağı değil.
- LED'ler değiştirilemez.
- Arıza lambaları değiştirilemez.

GB-IE

www.diy.com  
B&Q plc,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom

FR

www.castorama.fr  
Castorama France  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
www.castorama.fr  
colours@castorama.fr  
Fabriqué en RPC

PL

www.castorama.pl  
Castorama Polska Sp. z o. o.  
ul. Krakowiaków 78; 02-255  
Warszawa

RUS

www.castorama.ru  
ООО "Касторама РУС"  
115114, РОССИЯ, Москва,  
ДербенеВСКАЯ Наб.,  
ДОМ 7, Стр 8.

TR

www.koçtas.com.tr  
KOÇTAS YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Sile Otobanı 11. Km Almdag Sapagı  
Sırm Çelik Bulvarı No:1 C Blok  
34788 Tasdelen/Çekmeköy/ İSTANBUL  
Tel:+ 90 216 4300300  
Faks:+ 90 216 4844313

GB-IE

**IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

FR

**IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

PL

**WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.**

RUS

**ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.**

TR

**ÖNEMLİ: GEREKTİĞİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.**